

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

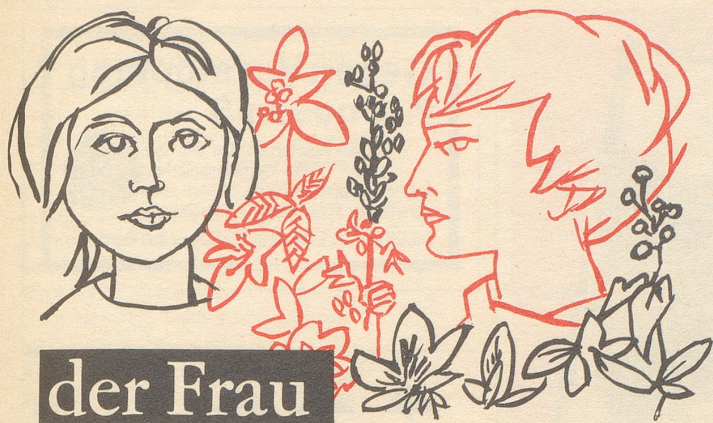
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## der Frau

Da nur ein Gasring vorhanden war, und auf diesem die Bouillabaisse köchelte, die Madame Lepoix ihren Gästen vorzusetzen gedachte, und plötzlich Madame Clouet ihr Recht verlangte, weil sie sich ein weiches Ei kochen wollte, kam es zum Krach, der die beiden Damen vor den Richter führte. Madame Lepoix weigerte sich energisch, ihre teure Bouillabaisse vom Feuer zu nehmen, worauf Madame Clouet ebenso energisch die Kasserole ergriff und die besagte Bouillabaisse in den Schüttstein ausleerte. Nachher bearbeiteten sich die beiden Damen mit Faustschlägen und rissen sich büschelweise Haare aus. Beide mußten je 200 Fr. (neue!) Buße zahlen, und außerdem jede der ändern eine Entschädigung von Fr. 500.- (die sie vermutlich wortlos verrechnet haben).

### Liebes Bethli!

Hilf mir bitte dieses Inserat zu verstehen. Soll die Sekretärin dem Chef als Freizeitbeschäftigung dienen? Sooo erholsam finde ich die Büroarbeit auch wieder nicht, daß sie als Freizeitbeschäftigung bezeichnet werden könnte, z. B. zum Vergnügen, ohne Lohn.

#### Gesucht Sekretärin

als Freizeitbeschäftigung für Dienstag- u. Donnerstagabend von 20-22 Uhr.

Ich danke Dir bestens für Deine Hilfe und bleibe mit freundlichen Grüßen

Deine Unschuld vom Land

*Ich verstehe es auch nicht so genau. Aber wir wollen nicht grübeln, gell?*

*Deine Unschuld aus der Stadt B.*

### Kleinigkeiten

Hie und da erlebt man eine tiefe Befriedigung und eine Bestärkung des Glaubens an die Menschheit:

Wenn ein wirklich gutes, wirklich gescheites Buch – trotzdem – auf die Bestsellerliste kommt.

Das nächste Rennen auf das Weiße Haus in Washington bringt vielleicht eine Ueberraschung, denn die Frauen der Vereinigten Staaten haben die Absicht, eine Kandidatin aufzustellen. Eine große Frauenvereinigung, die «Partei der Präsidentin», zählt bereits, wie man liest, 20 Millionen Mitglieder. Sie sind der Meinung, eine hübsche Präsidentin hätte es leichter mit den Problemen der Welt, denn «einmal hätte sie alle Männer, Zivile oder Militärs, zu ihren Füßen, und eventuelle Feinde des Landes könnten sie nicht angreifen, ohne sich eines Verstoßes gegen die Galanterie schuldig zu machen, und sich damit die Mißbilligung aller ändern Nationen zuzuziehen».

Das wäre schön – wenn's so einfach wäre.



### Blick weiter — mach's gescheiter

und sei kein Sklave des Tabaks!  
Jeder kluge Mensch weiß heute, dass starkes Rauchen das Kreislaufsystem schädigt und viele andere Gefahren in sich birgt. — Befreien Sie sich also vom Zwang zur Zigarette und von dem in Ihrem Organismus angesammelten Nikotin! Der Arzt empfiehlt heute eine Nikotin-Entgiftungskur mit

## NICOSOLVENS

Bekannt und bewährt seit 25 Jahren. Verlangen Sie kostenlose Aufklärung durch Medicalia, Casima (Tessin)

Eine sehr elegante Französin erklärte letzthin am Radio, sie wähle ihre Hüte «nach den Tendenzen ihres Astralthemas» (was das nun auch immer heißen möge). Und als man sie fragte, ob dies der Grund sei, weshalb die Frauen ihre Hüte so oft wechseln, sagte sie, eigentlich nicht. Es sei vielmehr so, daß eine Frau ein und denselben Irrtum nicht gern zweimal begehen möge.

Ersine Caldwell, der Autor der berühmten «Tabakstraße» erinnerte sich mit gerührtem Lächeln seines ersten, literarischen Versuches. «Ich habe ganze 100 Dollar dafür bekommen» erzählte er. «Das war damals gar nicht so übel» bemerkte sein Interviewer. «Sie haben sicher kaum einen Monat gebraucht, um das Buch zu schreiben.» «Das schon» gab Caldwell zu, «aber über zehn Jahre, um einen Verleger dafür zu finden».



### Üsi Chind

Margritli und Urseli, beide achtjährig, bewarfen sich mit Schneebällen. Margritli: «Du, weisch warum du mich immer tüpfst?» «Nei, warum?» «Will dank nächher schtaasch.» sk

Das fünfjährige Dorli ist bei unserer Tochter, ihrer Patin, auf Besuch. Beide gehen in die Stadt, um Einkäufe zu machen. Zufällig werden die beiden Zeugen, wie bei der Kirche einige Autos vorfahren, wie eine Hochzeitgesellschaft aussteigt und feierlich, das Hochzeitspaar voran, durchs offene Portal in die Kirche schreitet. Als man das gesehen, will die Patin weitergehen. Dorli aber bleibt und starrt dem Wunder nach. Auf die Aufforderung, nachzufolgen, antwortet es: «I möcht halt no luege, wies s mit dem Buschi wider use chömid.» HN

«Adrian, sitz recht hin! Mach nicht so ein Theater!» Des öftern muß ich ihn so zurechtweisen (am Tisch). Vor kurzem gingen wir zusammen in die Stadt. Auf dem Theaterplatz fiel ihm ein großes Haus auf und er fragte mich nach dessen Namen und Dasein. «Das ist das Stadttheater», erklärte ich. «Ah, da si auso die, wo gäng so gruusig ässe u so blöd tüe am Tisch!» SL

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcowwert beigefügt ist.

Kenner fahren

**DKW!**



Seit Jahrhunderten

gediegene Gastlichkeit  
gepflegte Geselligkeit

**Hotel Hecht St.Gallen**

Dir. A. L. Schnider

### Rumpelstilzchen

Frau Holle, Kalif Storch, das Sandmännlein, der fliegende Holländer, das häßliche kleine Entlein, Dornröschen und die Knusperhexe sind Figuren aus lieben altbekannten Märchen. Märchenhaft schön, aber trotzdem solide Wirklichkeit sind die herrlichen Orientteppiche von Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich!

Prof. Dr. phil. hist. Stein bei seiner Vorlesung über den Haarwuchs der Neandertaler:  
«Kämmen war diesen Urmenschen fast unbekannt und Bel-Fix kannten sie nicht einmal vom Hörensagen».

**bel fix**

das Haarfixativ erfolgreichster Männer.



Bezugsquellennachweis: E. Schlatter, Neuchâtel

### Ihre Nerven

beruhigen und stärken Sie bestens, wenn Sie eine Kur mit dem Spezial-Nerventee «VALVISKA» durchführen. Sie schlafen wieder besser, fühlen sich anderntags ausgeruht, gekräftigt und guter Laune. Doppel-Kurpackung Fr. 5.20, Probepckg. Fr. 2.95. — Machen Sie einen Versuch.

**VALVISKA**



**Rheuma  
Hexenschuß  
Kreuzschmerzen  
Ischias**

**Gliederreißen,  
Nerven- und  
Muskelschmerzen  
Gelenksteifheit**

Reiben Sie ein paar Tropfen **Balsam-Acht** auf die schmerzende Stelle und Sie merken gleich die Wirkung: ein warmer, heilender Blutstrom fließt durch die Gewebezellen und die feinen Kapillargefäße und bald verspüren Sie Linderung. **Balsam-Acht** mit der **Tiefenwirkung** hilft auch vorzüglich bei steifem Nacken, Schwellungen, Verrenkungen, Verstauchungen, Zerrungen. Ein Versuch mit **Balsam-Acht** wird Sie von der schnellen und schmerzlindernden Wirkung überzeugen. Die Originalflasche kostet Fr. 3.25 in allen Apotheken und Drogerien.



**Balsam-Acht**



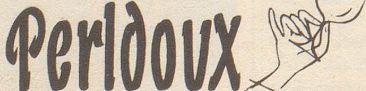
ST. GALLEN, St. Leonhardstr. 32

neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 23255

Oft wäre schon ein „Zweier“ zuviel!  
dann trinken Weinkenner



aus feinem Wein mit Saft von Trauben edler Sorte.  
Nur max. 5% Alkohol (klassischer Wein hat 9-14%)  
Im Laden 1/2- und Literfl. Im Restaurant auch Kleinfl.  
Weinbau Rimuss-Kellerei Rahm Hallau



**Rössli**  
NOVA 20  
leicht - elegant

**Rössli-Rädli** vorzüglich  
nur im Hotel Rössli Flawil

**Trübli** Das Haus der kleinen Feste Winterthur  
052 25536

**Gegen Verstopfung  
Kernosan 3**

Reine Kräutertabletten und Tee  
der Vertrauensmarke:  
Ärztlich empfohlen,  
zuverlässig, führt nicht zur Gewöhnung  
Tabletten 4.15, Tee 2.90 in Apotheken und Drogerien



**Rheinfelden SOLBAD**



**Sole-Bäder**  
- Packungen  
- Inhalationen  
- Schwimmbad

Prospekte  
durch Verkehrsbureau  
Tel. 061 87 55 20

**HOTEL EDEN**

Tel. (081) 3 18 77

**AROSA**

H. Kühne, Dir. zwei Häuser in herrlicher Sonnenlage und mit sehr gepflegter Küche  
Im März preislich besonders vorteilhaft

**HOTEL BELLAVISTA**

Tel. (081) 3 24 21

K. Blatter, Dir.